

E9 - Game of Truth

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:12] Jugyeong Lim

Sua!

[00:13] Jugyeong Lim

Wait a minute!

[00:17] Acting Student 1

How predictable.

[00:19] Acting Student 2

Those boring art hipsters.

[00:20] Acting Student 2

Sujin *is* the goddess after all.

[00:25] Sua Kang

Sujin Kang, come here!

SIGN Game of Truth

SIGN True Beauty

[02:10] Acting Student 1

What do you mean, "she stole it"?

[02:12] Sua Kang

Sujin stole Jugyeong's win!

[02:16] Acting Student 1

You're fussing like this
after losing *one* mission?

[02:20] Sua Kang

It's the same belt!

[02:21] Sua Kang

The pic was taken before Sujin's post.

[02:23] Acting Student 1

W-Who cares about the belt?

[02:25] Acting Student 1

It's not impossible
to wear the same belt.

[02:26] Sua Kang

Exactly! But the entire outfit is identical!

[02:31] Jugyeong Lim

I made the belt myself...

[02:33] Sujin Kang

And now what?

[02:36] Sujin Kang

You're saying I copied you?

[02:38] Sujin Kang

Why should I?

[02:40] Sujin Kang

Are you trying to play the victim?

[02:42] Jugyeong Lim

What?

[02:43] Sujin Kang

We're finished here,
so move aside.

[02:47] Jugyeong Lim

W-What?

[02:48] Sua Kang

Hey, Sujin Kang!

You think such a cheap win is worth it?

[02:51] Sua Kang

You damn liar!

[02:52] Acting Student 2

Look who's talking! You're the liar!

[02:56] Acting Student 2

You jelly losers.

[02:59] Sua Kang

What? Jelly losers?! Hey!

[03:01] Sua Kang

Come out! Is that all you have to say?!

[03:03] Jugyeong Lim

Don't worry about it. Let's go!

[03:06] Sua Kang

You won't get away with this!

[03:07] Sua Kang

Watch out, Sujin Kang!

SIGN Why did Sua Kang make such a scene this morning?

SIGN what happened??

SIGN she said sujin stole jugyeong's outfit

SIGN she has no proof tho lol

SIGN Sua said Sujin's belt was made by Jugyeong!

SIGN could be a coincidence

SIGN maybe she's mad cause she lost!

SIGN arts nerds gone wild hahaha

SIGN Art Department

[03:29] Sua Kang

It's so annoying!

[03:30] Sua Kang

It's true that she stole it!

[03:33] Jugyeong Lim

It's fine.

[03:35] Jugyeong Lim

I'll just do better in the next mission.

[03:37] Jugyeong Lim

Maybe she really
chose the same things.

[03:39] Chaerin Ahn

But the belt is identical!
And you made it yourself.

[03:44] Sua Kang

I get the chills when I hear Sujin's lies!
Does she really wanna go that far?

[03:50] Jugyeong Lim

I really don't mind though...

[03:52] Sua Kang

But I mind it a lot!

[03:54] Sua Kang

I hate manipulative people the most!

[03:59] Sua Kang

It can't be helped.

[04:00] Sua Kang

Tonight, we'll all gather at my place!

[04:02] Sua Kang

For a nightly combat discussion!

[04:05] Jugyeong Lim

Today?

[04:06] Sua Kang

We have to carefully
plan out our war tactics!

[04:10] Sua Kang

My parents aren't home anyways.

[04:12] Sua Kang

How about a pajama party?

[04:15] Jugyeong Lim

Sounds awesome!
I'll buy some face masks!

[04:19] Sua Kang

You'll join us, right?

[04:21] Jugyeong Lim

A-A pajama party?

[04:24] Jugyeong Lim

*I can't wear makeup all night.
I'll need to remove it at some point.*

[04:28] Sua; Chaerin

I know, right?

[04:30] Jugyeong Lim

Hey guys.

[04:34] Chaerin Ahn

What's going on?

Who are you?

[04:36] Sua Kang

You're supposed to be Jugyeong?!

[04:38] Sua Kang

You've been a catfish all along?!

[04:40] Sua Kang

You've been playing us?

[04:43] Jugyeong Lim

Argh, I can't!

[04:45] Sua Kang

What? Why not?

[04:48] Jugyeong Lim

We're having a family dinner.

[04:50] Sua Kang

Why? Why?!

[04:52] Chaerin Ahn

Guess it'll be just us two.

[04:55] Jugyeong Lim

I'm sorry.

[05:02] Jugyeong Lim

I want to go

to the pajama party too.

[05:06] Girl 1

Such a swindler!

[05:08] Girl 1

Look at her bare face.

How was she able to debut?

[05:11] Girl 2

Doing makeup is fine, but this
is a bit too much.

[05:31] Jugyeong Lim

Seojun Han?!

[05:39] Seojun Han

Here.

[05:45] Jugyeong Lim

Seojun Han

[05:47] Jugyeong Lim

didn't recognize me!

[05:51] Jugyeong Lim

It's good that he didn't, but still...

[05:56] Sua Kang

I hate manipulative people the most!

[06:05] Jugyeong Lim

I'm in your area.

[06:07] Jugyeong Lim

Can you come out for a moment?

[06:17] Suho Lee

What's wrong?

[06:18] Jugyeong Lim

Nothing. Everything's fine.

[06:20] Suho Lee

Tell me.

[06:22] Jugyeong Lim

All right, so...

[06:24] Jugyeong Lim

Weren't you shocked when
you first saw me without makeup?

[06:28] Jugyeong Lim

Isn't it still a bit unsettling?

[06:33] Jugyeong Lim

Will Sua and Chaerin

[06:35] Jugyeong Lim

be startled and call me a swindler
when they see my bare face?

[06:37] Suho Lee

What am I supposed to say?

[06:40] Jugyeong Lim

Hey! I'm serious!

[06:45] Jugyeong Lim

They all like the pretty Jugyeong

[06:49] Jugyeong Lim

not this ugly one.

[06:51] Suho Lee

I don't think they're like that.

[06:53] Jugyeong Lim

But...

[06:54] Jugyeong Lim

what other reason is there to like me?

[06:58] Jugyeong Lim

How could someone...

[07:01] Suho Lee

I like you though.

[07:03] Suho Lee

People don't need
a reason to like someone.

[07:12] Jugyeong Lim

What?

[07:13] Suho Lee

People can like you,
even without a specific reason.

[07:17] Suho Lee

Even if you're not special.

[07:19] Jugyeong Lim

What are you saying?

[07:20] Jugyeong Lim

People only *hate* others for no reason!

[07:26] Suho Lee

Your friends will still
like you without your makeup.

[07:31] Suho Lee

I do, right?

[07:38] Jugyeong Lim

Hey, don't just leave me here!

SIGN Jugyeong, Sua, Chaerin (3) Today

SIGN Hey guys, can I still come?

SIGN I'm free now!

SIGN Sua Kang OMG?!

SIGN Ofc!!! Come over!

[07:59] Sua; Chaerin

Welcome!

[08:03] Jugyeong Lim

Whoa, everything's sparkling!

[08:05] Sua Kang

You would've regretted not coming!

[08:08] Sua Kang

Not that you're here,
we can officially begin.

[08:14] Sua Kang

I didn't know what you like,
so I just bought some!

[08:17] Sua Kang

Choose one!

[08:19] Jugyeong Lim

They're all so cute!

[08:21] Chaerin Ahn

You wanted this to be a pajama party
instead of a meeting all along, right?

[08:30] Jugyeong Lim

It's my first one!

[08:33] Chaerin Ahn

Let's do one every year!

[08:35] Sua Kang

Tonight, we'll chat a lot, all right?

[08:38] Jugyeong Lim

*Can we meet again next year?
Even if you see me without makeup?*

SIGN Suho Lee Did you meet them?

[08:47] Sua Kang

But Jugyeong,

Chaerin and I are curious.

[08:50] Jugyeong Lim

Oh? About what?

[08:51] Sua Kang

Lately you're hanging out with Suho a lot.

Is there something going on?

[08:55] Chaerin Ahn

Tell us everything!

[08:57] Jugyeong Lim

N-Not at all!

[08:59] Jugyeong Lim

It's not like that, he's just nice to me.

[09:01] Jugyeong Lim

We're just frien...

[09:02] Sua Kang

That's suspicious! Have you ever
seen Suho being nice to someone before?

[09:06] Chaerin Ahn

Suho Lee is one thing,

[09:07] Chaerin Ahn

but Seojun Han is suspicious too.

[09:10] Sua Kang

Right! Don't you think it's weird how he often
comes over to our classroom to see you?!

[09:15] Jugyeong Lim

H-He's just...

[09:17] Jugyeong Lim

I'm just easy to tease!

He likes to get on my nerves, so...

[09:22] Sua Kang

Yeah, exactly!

[09:23] Sua Kang

Don't you like to tease someone
when you like them?!

[09:29] Sua Kang

Call Seojun and Suho right now!

[09:32] Chaerin Ahn

You're right.

[09:33] Chaerin Ahn

Things like that need to be verified.

[09:35] Jugyeong Lim

C-Call them right now? Isn't that a bit...

[09:38] Sua Kang

Those cowards!

[09:42] Jugyeong Lim

Hey, wait a sec!

[09:43] Chaerin Ahn

Hold still!

SIGN Suho Lee We're having a party at Sua's!

[09:44] Sua Kang

Here we go!

SIGN Come over NOW!

SIGN Or else we're no longer friends!!

[09:52] Seojun Han

What the hell?

[09:55] Jugyeong Lim

Yay! Come in!

[09:57] Seojun Han

You wrote the texts, right?

[09:59] Seojun Han

I knew something was off.

[10:01] Seojun Han

If you told me Suho was coming too,

[10:03] Seojun Han

I would've stayed home.

[10:06] Jugyeong Lim

Sorry.

[10:10] Jugyeong Lim

I tried to stop them.

[10:17] Sua Kang

Here you go. Your pajamas!

[10:19] Seojun Han

How am I supposed to wear this?!

[10:22] Seojun Han

I'm leaving.

[10:23] Suho Lee

Me too.

[10:24] Sua Kang

But it's Jugyeong's first pajama party!

[10:30] Sua Kang

I called you,

so she'll have beautiful memories!

[10:33] Sua Kang

And now you're going?

[10:36] Sua Kang

You want to destroy her precious memories?

[10:47] Seojun Han

Whoa, Suho.

[10:48] Seojun Han

Quit the cute act,

[10:50] Seojun Han

or else I'll throw up.

[10:51] Suho Lee

Look at yourself.

[10:53] Sua Kang

All right, time for some photos!

[10:56] Seojun Han

Hey, that's enough, stop!

[10:58] Seojun Han

Gosh.

[10:59] Seojun Han

Hey.

[11:00] Seojun Han

At least do it properly.

[11:03] Chaerin Ahn

He looks hilarious like that!

[11:09] Sua Kang

It suits them so well!

[11:12] Sua Kang

Photos: check! Now it's time for

[11:14] Sua; Chaerin

the truth game!

[11:18] Jugyeong Lim

T-Truth game?

[11:20] Jugyeong Lim

We didn't discuss this!

[11:22] Chaerin Ahn

Have you ever seen a pajama party
without the truth game?

[11:25] Sua Kang

Well, well. Please take a seat!

[11:30] Sua Kang

Whoever refuses to answer
gets a forehead flick!

[11:41] Sua Kang

All right. This is your first question, Suho.

SIGN What's your ideal type?

[11:44] Sua Kang

What's your ideal type?

[11:47] Suho Lee

Ideal type?

[11:52] Suho Lee

An easy-going person.

[11:54] Suho Lee

I like someone...

[11:56] Suho Lee

Someone who is authentic and honest.

[12:00] Sua Kang

What's that supposed to mean?

Can't you be more specific?

[12:05] Suho Lee

Next.

[12:12] Chaerin Ahn

Seojun, your turn.

What's your ideal type like?

[12:17] Seojun Han

Me? I like

[12:19] Seojun Han

someone cute?

[12:21] Sua Kang

Argh, you two! Why do you
have to be so vague?!

[12:26] Seojun Han

W-Why can't I be vague?

[12:28] Seojun Han

What's yours, then?

[12:30] Sua Kang

M-Mine?

[12:31] Sua Kang

I like someone handsome!

[12:32] Sua Kang

The face counts!

[12:33] Chaerin Ahn

I agree!

[12:34] Seojun Han

Argh, you're exactly the same!

[12:39] Sua Kang

Let's change the question!

SIGN Do you have a crush on someone?

[12:46] Seojun Han

Why is it me again?

[12:48] Chaerin Ahn

Your answer?

[12:52] Seojun Han

Yes.

[12:53] Chaerin Ahn

You have a crush on someone?

[12:56] Seojun Han

Yeah, I do.

[12:57] Sua Kang

Who?! Who is it?

[12:58] Sua Kang

Someone from our school?

[13:00] Seojun Han

W-Why would I answer that?

[13:03] Seojun Han

It's a secret of course!

[13:09] Sua Kang

Geez, we were almost there!

[13:12] Sua Kang

Then it's time to change
the question once again!

SIGN Tell us your secret.

[13:15] Seojun Han

Huh? Hey!

[13:26] Sua Kang

It wasn't supposed to
point to Jugyeong.

[13:28] Seojun Han

Hey!

[13:29] Chaerin Ahn

Now that it's your turn, Jugyeong,
do you have something to share?

[13:34] Jugyeong Lim

Secret?

[13:37] Jugyeong Lim

My secret?

[13:41] Semi Lee

Listen, he was just nice to you out of pity.

[13:45] Jugyeong Lim

So ugly...

[13:47] Jugyeong Lim

Even for me...

[13:49] Jugyeong Lim

Should I tell them?

[13:51] Suho Lee

I have to go.

I have a class tomorrow.

[13:54] Suho Lee

Seojun, won't you join me?

[13:56] Seojun Han

Why do you stick to me so much lately?

[13:59] Suho Lee

You want to stay?

[14:03] Seojun Han

Tch!

[14:03] Seojun Han

Our superstar wants to leave.

[14:06] Seojun Han

Have fun without us.

[14:09] Sua Kang

H-Hey, why are you leaving all of a sudden?!

[14:11] Sua Kang

We were having so much fun!

[14:17] Sua Kang

Argh, I'm going crazy! It was so close!

[14:20] Chaerin Ahn

But who's Seojun's crush?

[14:22] Sua Kang

Probably Jugyeong, right?

[14:24] Chaerin Ahn

And Suho?

[14:25] Sua; Chaerin

A love triangle?!

[14:28] Jugyeong Lim

Guys...

[14:29] Jugyeong Lim

About the question just now.

[14:31] Jugyeong Lim

I'll answer it.

[14:33] Jugyeong Lim

C-Can you

[14:34] Jugyeong Lim

wait a moment?

[14:48] Chaerin Ahn

Cute, right?

[14:49] Sua Kang

The photos turned out great!

[14:52] Jugyeong Lim

Sua, Chaerin...

[14:54] Chaerin Ahn

Hm?

[14:59] Sua Kang

W-Who are you?

[15:01] Jugyeong Lim

Guys, it's me.

[15:02] Sua Kang

Who is "me"?

[15:05] Sua Kang

A thief!

[15:06] Chaerin Ahn

Not a ghost?!

[15:08] Jugyeong Lim

Guys, I'm Jugyeong!

[15:10] Sua Kang

Jugyeong?

[15:12] Chaerin Ahn

Jugyeong Lim?

[15:14] Jugyeong Lim

Yeah.

[15:15] Sua; Chaerin

Wow.

[15:21] Jugyeong Lim

I'm so sorry.

[15:23] Jugyeong Lim

You really wanted me
to participate in the election,

[15:27] Jugyeong Lim

so I didn't have the guts
to tell you the truth.

[15:32] Jugyeong Lim

To be honest, I've always
been an outsider and called ugly.

[15:37] Jugyeong Lim

I was bullied at Dongin, my old school.
I had to run errands too.

[15:41] Jugyeong Lim

That's why I started doing makeup.

[15:44] Jugyeong Lim

I didn't want to trick you.
I just never found the right time...

[15:49] Jugyeong Lim

I'm sorry...

[15:49] Sua Kang

Jugyeong Lim. I'm so disappointed!

[15:54] Sua Kang

Did you really think we'd hate you
if we saw your real face?

[15:58] Chaerin Ahn

Jugyeong, we don't like you
because you're a goddess,

[16:02] Chaerin Ahn

but because you're you! You idiot!

[16:07] Jugyeong Lim

I'm sorry!

[16:11] Jugyeong Lim

Sua, why are you crying?

[16:14] Chaerin Ahn

Don't cry, Jugyeong. Look at me.

[16:21] Chaerin Ahn

Cute! So cute! You're still cute!

[16:23] Sua Kang

Right! Being the petite and
comfy type is also charming!

[16:28] Jugyeong Lim

Thank you!

[16:30] Sua Kang

Our Jugyeong!

SIGN about the outfit drama

SIGN whats the conclusion?

SIGN One of them is lying!

SIGN Whoa... Who you think is the liar?

SIGN I don't think Jugyeong would've made all that up. I think Sujin is lying!

SIGN Goddess Election Live Ratings

SIGN Current Votes

SIGN Current Votes

[16:49] Sujin Kang

What's so special about her?

[17:00] Semi Lee

Hey, dumpling face.

[17:02] Semi Lee

Look here!

[17:05] Bully 1

Freaking ugly!

SIGN True Beauty

Revision #1

Created 2025-06-13 05:01:24 UTC by whimsee

Updated 2025-06-13 05:01:24 UTC by whimsee